

## Bilbon, 2005.eko martxoaren 18an

Andres Urrutia, euskaltzainburua,  
Beñat Oihartzabal, euskaltzainburuordea,  
Xabier Kintana, idazkaria,  
Jose Luis Lizundia, diruzaina  
Henrike Knörr, Iker sailburua,  
Andres Iñigo, Jagon sailburua,  
Jose Antonio Arana-Martija,  
Adolfo Arejita,  
Jean-Louis Davant,  
Jean Haritschelhar,  
Emile Larre,  
Txomin Peillen,  
Pello Salaburu  
eta Piarres Xarriton euskaltzainak,  
Pello Telleria, idazkariordea eta Juan  
Jose Zearreta kudeatzailea zegozkien  
gaietan.

**Ezin etorriak eta ahalak:** Patxi Ondarra, ahala A. Iñigori; Patxi Zabaleta, ahala A. Iñigori.

Batzarra goizeko 10,10ean hasi da Bilbon, Euskaltzaindiaren egoitzan, ezkerreko zutabearen ageri diren euskaltzainak eta bertan direla.

**1. Aurreko akta onartzea:** aurreko bilkuraren akta ontzat eman da.

### **2. Eskuartekoak:**

**2.1. Azkue sarien berri ematea.** Martxoaren 2an 2004.eko Azkue sariak eman ziren egoitzan. Irabazleen berri ematen duen txostena banatu da batzar-karpetan.

**2.2. Nafarroako Gobernuarekiko protokoloa.** Nafarroako Gobernuarekiko 2005.eko protokoloa martxoaren 16an sinatu dela jakinarazi du Euskaltzainburuak, eta horren berri ematen duen txostena banatu da.

**2.3. Idazkariaren txostena Ekuadorko bidaiaz.** X. Kintana idazkaria otsailaren 13tik 17ra UNESCOren babespean Ekuadorren antolatu zen biltzarrean egon da, horren helburua bertako indigenen hizkuntzen akademia sortzea izanik. Bidaia horren berri zehatzagoa emateko, txosten bat banatu da euskaltzainen artean.

**2.4. Euskaldun unibertsalaren proposamena:** Eusko Jaurlaritzaren eta Euskadiko Kutxaren 2004ko Euskal Herritar Unibertsala sarirako hautagaiak aurkezteko aukera eman zaio, aurtien ere, Euskaltzaindiari. Zuzendaritzak ez du inor proposatu, eta osoko batzarrean bildurikoen artean gaia aztertu ondoren, Renoko *Basque Studies Programm* proposatzea erabaki da.

**2.5. Eusko Ikaskuntzaren eta Euskadiko Kutxaren 2005eko saria:** Eusko Ikaskuntzak eta Euskadiko Kutxak Humanitate, Kultura, Arte eta Gizarte Zientzien arloan urtero antolatzen duten saria dela eta, Euskaltzaindiaren Zuzendaritzak horretarako *Patxi Altuna* euskaltzaina proposatzea erabaki duela adierazi du Euskaltzainburuak, eta osoko batzarrak berretsi egin du proposamen hori.

**2.6. Apirileko batzar egutegia:** Zuzendaritzak aurtengo batzar-egutegian ondoan aldaketak egitea erabaki du: apirilean egiteko ziren XIV. Barne Jardunaldiak eta Lazarragaren IV. Mendeurrenaren ospakizuna maiatzaren 26, 27 eta 28ra (ostegun arra-

tsalde, ostiral eta larunbatez) pasatzea. Ondorioz, maiatzaren 27rako aurreikusita zeuden batzar arrunta eta ageriko bilkura apirilaren 22ra aurreratzen dira; beraz, egun horretako arratsaldean irakurriko dira Jose Maria Larrarte eta Jose Garmendiaren hilberri txostenak. Aldaketa horretarako arrazoiak ere aipatu ditu Euskaltzainburuak: hitzarmena sinatzea atzeratzen ari da eta estatutuen aldaketa-proposamenak prestatzeko eta batzordeen organigrama behar bezala antolatzeko denbora behar da.

**2.7. Juan de Garai fundazioaren eskaria:** H. Knörrek Argentinara egin duen bidaiaren ondorioz, Juan de Garai fundaziotik jaso den eskutitzaren berri eman da, Euskaltzaindiarekiko liburu-trukaketa eskainiz.

### 3. Hizkuntza gaiak.

**3.1. Onomastika: «-erri(a) osagaia gaurko toponimian»** aurkeztea. Andres Iñigok aurkeztua. Oharrak, apirilaren 14rako bidali beharko direla ohartarazi da.

**3.2. Onomastika: «Bizkaiko Herri Izendegia (I) “Durangaldea”»** aurkeztea. Lizundiak aurkeztu du. Oharrak, apirilaren 14rako bidali beharko dira.

**3.3. Hiztegi Batua: b-berriz zerrendari egin zaizkion oharrak aztertzen eta etabaidatzen jarraitzea.** P. Salabururen zuzendaritzapean *berbartu-tik berriztar*-erainoko oharrak aztertu eta onartu dira. *Ber-/bir* aurrizkiekin moldaturikoez lan-taldeari txostena eskatuko zaio.

**4. Azken ordukoak.** Eguerdiko 13,30etan, Inazio Maria Etxaide euskaltzainburu ohiaren erretratua batzar gelan jarri da, haren seme-alabak bertan zirela. Euskaltzainburuak guztien aurrean aurkezpena eta omenezko hitzak esan ditu.

Bukatzeko, argitalpen hauek banatu dira:

- *Bakio eta eskola* eta *Bakioko hiztegia* (CD eta liburua), Mendebalde Kultura Alkartek argitaratu eta euskaltzainei oparituak.
- Eusko Jaurilaritzak argitaratzen duen Bidegileak saileko zenbaki berriak: *Nazario Oleaga* (Andres Urrutiak egina), *Hipolito Larrakoetxea* (Luis Baraiazarrak eta Julen Urkizak egina), *Jesus Maria Leizaola* (Jose Luis Lizundiak egina) eta *Bonifazio Etxegarai* (Jose Antonio Arana Martijak egina).
- *Orotariko Euskal Hiztegia*-ren XVI. eta azken liburukia (UT – Z).
- *Actas de las sesiones celebradas por la Comisión Especial de Codificación de Vizcaya (1899-1900)*; 2. liburukia, Zuzenbidearen Euskal Akademiak euskaltzainei oparitua.

Bilkura 13,45ean amaitu da.

Andres Urrutia,  
euskaltzainburua

Xabier Kintana,  
idazkaria